

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet**  
**Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

| PF   |                     | IT   | EN   | FR  | DE   | NL  | ES  | PT  | SV  | NO  | FI  | DK   | RU  | ET  | LV   |  |  |   |  |
|--|---------------------|--|--|---|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--|--|--|---|--|
| <b>S</b>   | <b>FRANKE</b>       |  | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014 | Produkt fiche information, according to second 66/2014  | Informations sur la fiche du produit selon 66/2014                   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014   | Informate over het productblad volgens 66/2014                                    | Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el artículo 66/2014  | Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 66/2014                            | Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014   | Oplysninger på produktkortet iht. artikel 66/2014                         | Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti   | Информация в карточке данных в соответствии с 66/2014                 | Toote etiket teave vastavalt 66/2014  | Informacija markējuma saskaņā ar 66/2014   |  |  |   |  |
| <b>M</b>   | <b>110.0379.140</b> |  | Nome del fornitore                                     | Supplier's name   | Nom du fournisseur   | Name des Zulieferers  | Naam van de leverancier   | Nome do fornecedor  | Leverantörens namn  | Navnet til leverandøren   | Tavarantoimittajan nimi   | Leverandörans namn   | Имя поставщика  | Tarnija nimi  | Piegādātāja nosaukums  |  |  |   |  |
| <b>M</b>   |                     |  | Identificativo del modello                             | Model identification  | Identification du modèle   | Ident-Daten des Modells   | Identificatienummer van het model   | Identificación del modelo   | identificação do modelo   | Modellbeteckning  | Modelibetegetse   | Tavarantoimittajan mallinumero   | Modellidentifikation  | Идентификация модели  | Modeli identifitseerimine  |  |  |   |  |
| <b>AEChood</b>   | <b>48,0</b>         | <b>kWh/a</b>   | Consumo energetico annuale                             | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle                                      | Jährlicher Energieverbrauch   | Jaarlijks energieverbruik   | Consumo de energía anual  | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiförbrukning   | Vuotuinen energiankulutus  | Årligt energiförbruk  | Годовое потребление электроэнергии  | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš   |  |   |  |
| <b>EEC</b>   | <b>B</b>            |  | Classe de eficiencia energética                        | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique                                      | Energieeffizienzklasse  | Energieeffizienzklasse  | Clase de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse  | Energiatohokkuusluokka   | Energieeffektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности  | Energiatõhususe klass  | Energoefektivitātes klase  |  |   |  |
| <b>FDE</b>   | <b>18,8</b>         |  | Efficienza fluidodinamica                              | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienz  | Eficiencia fluidodinámica   | Eficiencia dinámica dos fluidos   | Eficiencia dinàmica dos fluídos   | Fluidodynamisk effektivitet   | Fluidodynamisk effektivitet   | Virtausdynaaminen hyötysuhde   | Hydraulisk effektivitet   | Гидродинамическая эффективность   | Vedelikünaamika tõhusus  | Sõiduruumi dinamik efektiivsus   |  |   |  |
| <b>FDEC</b>  |                     |  | Classe de eficiencia fluidodinamica                    | Fluid Dynamic Efficiency Class  | Classe d'efficacité fluidodynamique                                  | Strömungseffizienzklasse  | Clase de eficiencia fluidodinamica  | Classe de eficiencia dinámica dos fluidos   | Classe de eficiência dinàmica dos fluídos   | Klasse for fluidodynamisk effektivitet  | Klasse for fluidodynamisk effektivitet                                    | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka  | Hydraulisk effektivitetsklasse  | Класс гидродинамической эффективности   | Vedelikünaamika tõhususe klass   | Sõiduruumi dinamik efektiivsus   |  |   |  |
| <b>FDEChood</b>  | <b>C</b>            |  | Efficienza luminosa                                    | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntie   | Eficiencia luminosa   | Eficiencia de iluminación   | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Valeohokkuus   | Belysningseffektivitet  | Световая эффективность  | Valgustõhusus  | Valgustõhususe efektiivsus   |  |   |  |
| <b>LE</b>  | <b>91</b>           | <b>lux/Watt</b>  | Classe de eficiencia luminosa                          | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse  | Klasse der Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia luminosa  | Classe de eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitetsklasse   | Belysningseffektivitetsklasse   | Valeohokkuusluokka   | Belysningseffektivitetsklasse   | Класс световой эффективности  | Valgustõhususe klass   | Aggasmisuse efektiivsus  |  |   |  |
| <b>LEC</b>   | <b>A</b>            |  | Efficienza di filtrazione antigrasso                   | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse                             | Effizienz der Fettfilter  | Verfilteringsefficiëntie  | Eficiencia de la filtración de grasas   | Eficiencia de filtragem de gorduras   | Fettfiltreringseffektivitet   | Fettfiltreringseffektivitet   | Ravansuodatuksen erotusaste  | Fettfiltreringseffektivitet   | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus  | Tauku filträäri eefektiivsus   |  |   |  |
| <b>GFE</b>   | <b>75,1</b>         | <b>%</b>   | Classe de eficiencia de filtracion antigrasso          | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse                    | Effizienzklasse der Fettfilter  | Verfilteringsefficiëntieklasse  | Clase de eficiencia de filtración de grasas   | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfiltreringseffektivitetsklasse  | Fettfiltreringseffektivitetsklasse  | Ravansuodatuksen erotusaste luokka   | Fettfiltreringseffektivitetsklasse                                    | Класс эффективности фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhususe klass   | Tauku filträäri eefektiivsus   |  |   |  |
| <b>GFE</b>   | <b>C</b>            |  | Qmin   | Flusso d'aria a velocità minima   | Flux d'air à la vitesse minimum                                      | Luftstrom bei geringster Gebältesstufe  | Luchstroom op minimaal snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima   | Lufthjelmströmning ved laveste hastighed  | Lufthjelmströmning ved laveste hastighed                                  | Ilmavirta minimipeudella   | Luftrövsrensvid ved minimumshastighed                                 | Минимальная скорость воздушного потока  | Ohuvedu miinimalkiiruse  | Minimālais gaisa plūsmas ātrums  |  |   |  |
| <b>Qmin</b>  | <b>250</b>          | <b>m3/h</b>  | Qmax   | Flusso d'aria a velocità massima  | Flux d'air à la vitesse maximum                                      | Luftstrom bei höchster Gebältesstufe  | Luchstroom op maximale snelheid   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima   | Lufthjelmströmning ved højest hastighed   | Lufthjelmströmning ved højest hastighed                                   | Ilmavirta maksiminopeudella  | Luftrövsrensvid ved maksimumshastighed                                | Максимальная скорость воздушного потока   | Ohuvedu maksimumikiiruse   | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums   |  |   |  |
| <b>Qmax</b>  | <b>470</b>          | <b>m3/h</b>  | Qboost   | Flusso d'aria a velocità massima  | Flux d'air à la vitesse maximum                                      | Luftstrom bei höchster Gebältesstufe  | Luchstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit                                 | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima   | Lufthjelmströmning ved intensiv hastighed   | Lufthjelmströmning ved intensiv hastighed                                 | Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella   | Luftrövsrensvid ved maksimumshastighed                                | Максимальная скорость воздушного потока   | Ohuvedu intensiivkiiruse   | Pāilsnālais gaisa plūsmas ātrums   |  |   |  |
| <b>SPEmin</b>  | <b>520</b>          | <b>m3/h</b>  | SPEmax   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältesstufe | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima  | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima                        | Lufburnet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid minihastighet   | Lufburnet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid minihastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella   | Lufburnet akustisk A-vægtet lydfrekvensmission ved minimumshastighed  | Минимальная мощность звукового потока   | Ohukaadne akustiline A-kiiratud helivõimsuse emissioon minimaalkiiruse ääritruu  | Gaissa akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emissija minimālā ātruma  |  |   |  |
| <b>SPEmax</b>  | <b>67</b>           | <b>dBa</b>   | SPEboost   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältesstufe   | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima  | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima                        | Lufburnet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid maxihastighet   | Lufburnet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid maxihastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella  | Lufburnet akustisk A-vægtet lydfrekvensmission ved maksimumshastighed | Максимальная мощность звукового потока  | Ohukaadne akustiline A-kiiratud helivõimsuse emissioon maksimumikiiruse ääritruu | Gaissa akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emissija maksimālā ātruma   |  |   |  |
| <b>PO</b>  | <b>0,4</b>          | <b>Watt</b>  | Ps   | Consumo di corrente in modalità off   | Power Consumption in standby mode                                    | Consumation de courant en mode off  | Stromverbrauch in Off Standby   | Consumo de energía en modo de standby   | Consumo de energia no modo de espera  | Effektörbrukning i väntläge   | Effektörbrukning i hviletilstand  | Energiankulutus tavassa valmistilassa  | Energiforbrug i slukket tilstand                                      | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                                    | Tõttarvate ooterežiimi energiatarve  | Enerģijas patēriņš gaidiņšas režīmā  |  |   |  |
| <b>PI</b>  | <b>1,3</b>          |  | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014                | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014                           | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informatie volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014                                      | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014  | Liisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti  | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014                    | Liisaveiste vastavalt 66/2014   | Papildu informācija saskaņā ar 66/2014   |  |  |   |  |
| <b>EElhood</b>   | <b>68,7</b>         |  | F  | Coefficient of increase of the tempo  | Time increase factor   | Coefficient d'augmentation dans le temps  | Tijdstoenamecoëfficiënt   | Coefficiente de incremento del tiempo   | Fator de aumento de tempo   | Tidsøkingsfaktor  | Tidsøkefaktor   | Ajan korotuskerto  | Koefitsient povysheniya vremeni                                       | Aja suurendustegur  | Laika palielināšanās faktors   |  |  |   |  |
| <b>Pbep</b>  | <b>229</b>          | <b>Pa</b>  | Qbep   | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured Air flow rate at best efficiency point                      | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen                              | Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de air medido no punto de maior eficiência   | Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad   | Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad                         | Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått luftström i det optimale driftspunkt                             | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности                     | Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis                                    | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā  |  |   |  |
| <b>Wl</b>  | <b>3,3</b>          | <b>W</b>   | Pbep   | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured air pressure at best efficiency point                       | Pression de l'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                  | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt  | Presión de air medido no punto de maior eficiencia  | Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad   | Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad                           | Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt                              | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности                   | Mõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis  | Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā   |  |   |  |
| <b>Emiddle</b>   | <b>300</b>          | <b>lux</b>   | Qmax   | lusso d'aria massimo  | maximum air flow   | Flux d'air maximum  | max. Luftstrom  | Maximale luchstroom   | Debito de ar máximo   | Maximalt luftflöde  | Høyeste luftgenomstrømning  | Suurin ilmavirta   | Максимальный воздушный поток  | Maksimaalne õhuvedu   | maksimālais gaisa plūsmas  |  |  |   |  |
| <b>Lwa</b>   | <b>67</b>           | <b>dBa</b>   | Wbep   | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured electric power input at best efficiency point               | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen                            | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt  | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência                                     | Mått elektrisk inngangs effekt ved bästa effektivitetspunkt   | Mått elektrisk inngangs effekt ved punkt for beste virkningsgrad          | Mittu sähköno ototoha parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt                      | Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности                  | Mõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis                           | Izmērītā elektriskā jauda ievie visefektīvākajā punktā   |  |   |  |
| <b>WI</b>  |                     |  | WI   | Potenza nominale del sistema di illuminazione   | Nominal power of the lighting system                                 | Puissance nominale du système d'éclairage   | Nomleistung der Beleuchtung   | Nominal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt til belysningsssystemet  | Nominell effekt til belysningsystemet                                     | Valaistusjärjestelmän nimellisteho   | Belysningssystemets nominelle effekt                                  | Номинальная мощность осветительной системы                                      | Valgustussüsteemi nimivõimsus  | Aggasmisuse sistēmas nominālā jauda  |  |   |  |
| <b>Emiddle</b>   |                     |  | Emiddle  | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson   | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds                                      | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak   | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocción | Genomsnittlig belysning över kokyten  | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over koftlyptoppen         | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä                        | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen            | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели                   | Valgustussüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal                         | Aggasmisuse vidējais apgasmisums uz pannas virsmas   |  |   |  |
| <b>Lwa</b>   |                     |  | Lwa  | Livello di potenza sonora per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.  | Sound power level at the highest setting                             | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum  | Schalleistungstufe bei max. Einstellung   | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand  | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo   | Lufdefrekvenslapp ved højest indstilling  | Lydfrekvenslapp ved højest indstilling                                    | Äänitehotaso suurimmalla asetuskella   | Lydfrekvensniveau ved maksimumsindstilling                            | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке                               | Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajā punktā   |  |   |  |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>  |                     | <b>ENERGY SAVING TIPS</b>  |  | <b>CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE</b>   |  | <b>RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEBESPARUNG</b>  |   | <b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b>   |   | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b>  |   | <b>ENERGIANSÄASTONE UJVOJA</b>   |   | <b>ПРЕЛОЖЕНИЯ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ</b>                                 |  | <b>ENERGIANSÄASTUNOJ AUPEIDAN</b>  |  |   |  |
| (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e diminuire gli odori di cucina |                     | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor |  | (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. |  | 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Kochgerüche beseitigt werden |   | 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina |   | 1) Oka koksäätöksen alkuun, käynnistä kaasuhäädän alkuun, jotta voit säätää ilman kostuutta ja vähentää keuhkokuokien hajuja. |   | 1) Starta k kjenkventilen p  minihastighet f r att kontrollera fuktigheten  r fj rre matosens. |   | (1) Käynnistä liesituuletin alkuun ja säädä sen nopeutta vähintään alkuun.      |  | 1) Тогава когато започвате да готвите, включете вентилатора на минимална скорост, за да контролирате влажността и да намалите миризмите в кухнята. |  | 1) Todu valmistamise algul aktiveeri ventilatsioon minimaalsel kiirusele, et niid kontrollida niiskust ja v hendada keuhkukoostu ootusid. |  |
| (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  |                     | 2) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                |  | (2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement n cessaire   |  | (2) Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.   |   | (2) Utilizar la velocidad intensa s lo cuando sea estrictamente necesario   |   | (2) Anv nd den intensiva hastigheten endast n r det  r absolut n dv ndigt.  |   | (2) K yvi suurta nopeutta vain kun se on v rtt n v rtinen.                                     |   | (2) V znelajte mitagsuurend kiirust ainult siis, kui see on v rtne.             |  | (2) V znelajte mitagsuurend kiirust ainult siis, kui see on v rtne.  |  |   |  |
| (3) Pulire il filtro della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.  |                     | (3) Clean to optimize grease and odor efficiency.  |  | (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque le requiert.   |  | (3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erh hen   |   | (3) Filtra de los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.  |   | (3) H k k ksk ttens filter rennre for att  ppimera fett- och l tillerters effektivitet.                                       |   | (3) Puhasta suodatusest ja hajuja poistojen optimoimiseksi.                                    |   | (3) Hoida haabehattens filter ja luftrire rene for att  ppimere deres funktion. |  | (3) Hoida pliikumiis puhastena.  |  |   |  |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564   |                     | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564   |  | Normes de r f rence : ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |  | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |   | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |   | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |   | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564                                       |   | Viitenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564                                |  | Normatieve documenten: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |  | Normatīvs atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564  |  |

